

漁農自然護理署
九龍長沙灣道三〇三號
長沙灣政府合署 5 樓



AGRICULTURE, FISHERIES &
CONSERVATION DEPARTMENT

Cheung Sha Wan Government Offices
5/F, 303 Cheung Sha Wan Road
Kowloon, Hong Kong

本處檔號 Our Ref: () in AF GR DVL 07/53/1
來函檔號 Your Ref:
電 話 Tel. No.: 2150 6960
電郵地址 Email: ws_chow@afcd.gov.hk
圖文傳真 Faxline No: 2317 2802

24 August 2022

To: All tenderers

Dear Sir/Madam,

Tender Ref.: AFCD/NR/01/22
Invitation to Tender for
the Provision of Habitat Management and Related Services at Sha Lo Tung
to Agriculture, Fisheries and Conservation Department
Addendum No. 1

This department is inviting tenders for the Provision of Habitat Management and Related Services at Sha Lo Tung for a period of 24 months.

In view of adverse weather from typhoon, I wish to inform you that the date, time and venue of the tender briefing has been revised to **26 August 2022 (Friday) 5:15 p.m. at Room 615, 6/F, Cheung Sha Wan Government Offices (refer to Clause 14 of Terms of Tender and Annex C of Service Specification).**

The relevant amendment on Pages 23 and 85 of the Tender Document are attached for your information and necessary action. The above amendment shall form part of the Tender Document. Please replace the relevant pages of the Tender Document by the sheets attached. Apart from the above, all other terms and conditions of the Tender Document shall remain unchanged.

Should you have any enquiry, please contact Ms P. Y. YUEN at telephone (852) 2150 7138 or by email pui_yu_yuen@afcd.gov.hk. Thank you for your attention.

Yours faithfully,

(Ms. W. S. CHOW)

for Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

Encl.

12. Costs of Tender

- 12.1 A Tenderer must submit its Tender at its own cost and expense. The Government will not be liable for any costs and expenses whatsoever incurred by a Tenderer in connection with the preparation or submission of its Tender, including all costs and expenses relating to (a) communication or negotiations with or providing presentation or demonstration to the Government, (b) site visits or surveys made by the Tenderer, and (c) presenting the Tenderer's equipment to the Government Representative during the site visits, whether before or after the Tender Closing Date.
- 12.2 Tenderers are reminded that funding approval has not been obtained for this tender invitation and the Government is not responsible for their costs of preparing the bids.

13. Warning against Bribery

- 13.1 The offer of an advantage to any Government officer with a view to influencing the award of the Contract is an offence under the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201). Any such offence committed by a Tenderer or any of its officers (including directors), employees or agents will render its Tender null and void.
- 13.2 The successful Tenderer must inform its officers, employees (whether permanent or temporary), agents and sub-contractors who are connected with the provision of the Services that the soliciting or accepting of advantages, as defined in the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201) is not permitted. The successful Tenderer must also caution its officers (including directors), employees and agents and sub-contractors against soliciting or accepting any excessive hospitality, entertainment or inducement which may impair their impartiality in relation to the selection of its sub-contractors, if any, or the supervision of the work of the sub-contractors once selected.

14. Tender Briefing

A **tender briefing will be held at 5:15 pm on 26th August 2022 (Friday)**. Tenderers are advised to attend the tender briefing in order to determine the scale and costs of the Services to be provided. Interested parties who wish to attend are requested to complete the reply slip at Annex C and fax it to the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (Attn: Nature Reserve Officer (Management 3)) at fax number 2377 4427 or email address of pui_yu_yuen@afcd.gov.hk on or before 2 pm (Hong Kong time) on **26th August 2022 (Friday)**. Each Tenderer can register not more than two (2) persons for the tender briefing.

15. Enquiry

- 15.1 Any enquiries from the Tenderer concerning the Tender Documents should be in writing and reach the address or fax number below at least five (5) working days prior to the Tender Closing Date.

the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation
(Attn : Nature Reserve Officer (Management 3))
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
7/F, Cheung Sha Wan Government Offices,
303 Cheung Sha Wan Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong
Fax: 2377 4427
Email: pui_yu_yuen@afcd.gov.hk

Annex C (Revised)**Reply Slip for Tender Briefing**

To : Director of Agriculture, Fisheries and Conservation
 (Attn: Nature Reserve Officer (Management 3)))
 (Fax: 2377 4427)
 (Email: pui_yu_yuen@afcd.gov.hk)

Tender Ref : AFCD/NR/01/22
Provision of Habitat Management and Related Services at Sha Lo Tung

To facilitate your tender preparation, a tender briefing will be arranged as follows. Please complete this reply slip and return by fax (Fax No.: 2377 4427) or email (Email Address: pui_yu_yuen@afcd.gov.hk) **on or before 2 p.m. on 26th August 2022 (Friday)**.

Date : 26th August 2022 (Friday)
Time : 5:15 p.m. – 6:15 p.m.
Venue : Room 615, 6/F, Cheung Sha Wan Government
Offices

* I will attend the tender briefing as scheduled.

* I will NOT attend the tender briefing as scheduled.

* Remarks: Please put a tick (✓) in the box as appropriate

	Full name of Attendee(s)	Post Title
Mr./Mrs./Miss/Dr.	_____	_____
Mr./Mrs./Miss/Dr.	_____	_____
Name of Company	_____	_____
Telephone No.	_____	
Fax No.	_____	